



DISC BRAKE PAD INSTALLATION INSTRUCTIONS



P/N 95-5311-917-000, Rev B

© SRAM Corporation November 2006

ENGLISH

DISC BRAKE PADS (FITS BB7 AND ALL JUICY BRAKES)

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1. OPEN WIDE (BB7 only)**
Turn the inboard pad adjuster knob counterclockwise until it stops. Remove the old pads and discard.
PUSH THE PISTONS BACK IN (JUICY only)
Place a flat-blade screwdriver between the old pads, then carefully rock it back and forth, pushing the pistons back into their bores.
- 2. MAKE A SPRING SANDWICH**
Assemble the spring between the new left and right pads. Align the spring to the pad as shown.
- 3. SQUEEZE THE SANDWICH**
Squeeze the pad assembly between your fingers.
- 4. FEED THE BRAKE**
Insert the sandwich into the brake. Firmly press until they 'click' into position.

The pad marked "R" goes on the spoke side of the brake.

DEUTSCH

SCHEIBENBREMSBELÄGE (PASSEND FÜR BB7 UND ALLE JUICY-BREMSEN)

EINBAUANLEITUNG

- 1. VOLLSTÄNDIG ÖFFNEN (NUR BB7)**
Drehen Sie den inneren Belageinstellknopf bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn. Entfernen und entsorgen Sie die alten Bremsbeläge.
KÖLBEN ZURÜCKSCHIEBEN (NUR JUICY)
Stecken Sie einen Flachsitz-Schraubendreher zwischen die alten Beläge, und bewegen Sie ihn vorsichtig hin und her, um die Kolben zurück in die Bohrungen zu schieben.
- 2. FEDER ZWISCHEN DEN BELÄGEN PLATZIEREN**
Platzieren Sie die Feder zwischen den neuen Bremsbelägen. Richten Sie die Feder wie dargestellt auf die Beläge aus.
- 3. FEDER/BELÄGE ZUSAMMENDRÜCKEN**
Drücken Sie die Belag-Baugruppe mit den Fingern zusammen.
- 4. BREMSE BESTÜCKEN**
Setzen Sie die Belag-Baugruppe in die Bremse ein. Drücken Sie die Baugruppe fest in den Bremssattel, bis sie einrastet.

Der Belag mit der Markierung „R“ wird auf der Speichenseite der Bremse eingebaut.

ESPAÑOL

PASTILLAS DE FRENO DE DISCO (APTAS PARA BB7 Y TODOS LOS FRENSOS JUICY)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- 1. ABRIR A TOPE (SÓLO BB7)**
Gire en sentido antihorario el mando de ajuste de la pastilla de freno interior hasta que se detenga.
Retire las pastillas de freno viejas y tírelas.
PRESIONAR PARA RETRAER LOS PISTONES (SÓLO JUICY)
Coloque un destornillador de cabeza plana entre las pastillas usadas, balancee cuidadosamente hacia adelante y atrás, presionando los pistones para que queden retraídos dentro de sus cavidades.
- 2. HACER UN "EMPAREDADO DE MUELLE"**
Monte el muelle entre las pastillas nuevas izquierda y derecha. Alinee el muelle con la pastilla tal y como se muestra.
- 3. APRETAR EL EMPAREDADO**
Apretar el conjunto de la pastilla con los dedos.
- 4. "ALIMENTAR" AL FRENO**
Introduzca el emparedado en el freno. Presione firmemente para fijarlo en su posición (se oirá un "clic").

La pastilla marcada con una "R" va por el lado del freno más cercano a los radios.

FRANÇAIS

PLAQUETTES DE FREIN À DISQUE (POUR LES BB7 ET TOUS LES FREINS JUICY)

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

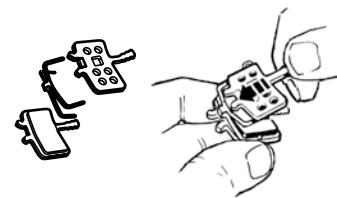
- 1. OUVRIR EN GRAND (BB7 UNIQUEMENT)**
Tournez le bouton intérieur de réglage du patin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à arrêt complet. Enlevez les patins et mettez-les au rebut.
REPOUSSEZ LES PISTONS À L'INTÉRIEUR (JUICY UNIQUEMENT)
Introduisez un tournevis à lame plate entre les patins usés, puis bougez-le avec précaution d'avant en arrière afin de repousser les pistons à l'intérieur de leurs fourreaux.
- 2. PRÉPARER UN SANDWICH AVEC LE RESSORT**
Positionnez le ressort entre les nouvelles plaquettes gauche et droite. Alignez le ressort sur les patins en vous référant à l'illustration.
- 3. COMPRIMER LE SANDWICH**
Comprimez l'assemblage des plaquettes entre vos doigts.
- 4. REMONTER LE FREIN**
Installez le sandwich dans le frein. Appuyez fermement jusqu'à ce qu'il se mette en place (vous devez entendre un "clic").

Le patin marqué d'un «R» doit être placé du côté du frein se trouvant près des rayons.

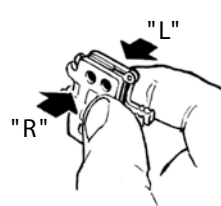
1



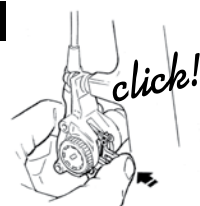
2



3



4



ITALIANO

CUSCINETTI PER FRENI A DISCO (SI ADATTA AI FRENI BB7 E A TUTTI FRENI JUICY)

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1. APERTURA (SOLO BB7)**
Ruotare in senso antiorario la manopola interna di regolazione del pattino fino al suo arresto.
Rimuovere i vecchi pattini e gettarli.
PREMERE NUOVAMENTE I PISTONI VERSO L'INTERNO (SOLO JUICY)
Collocare un cacciavite a lama piatta tra i vecchi pattini, quindi dondolarli con cura avanti e indietro, spingendo nuovamente i pistoni nei relativi recessi.
- 2. CREARE UN GRUPPO MOLLA**
Montare la molla tra i nuovi pattini sinistro e destro. Allineare la molla al pattino come mostrato.
- 3. PREMERE IL GRUPPO MOLLA**
Stringere il gruppo pattino con le dita.
- 4. INSERIRE NEL FRENO**
Inserire il gruppo molla nel freno. Premere fortemente fino a sentire lo scatto.

Il pattino contrassegnato con "R" si sposta sul lato del raggio del freno.

NEDERLANDS

SCHIJFREMBLOKJES (PAST OP BB7 EN ALLE JUICY REMMEN)

INSTALLATIE

- 1. VER OPENEN (ALLEEN BB7)**
Draai de afstelknop van het binnenste remblokje naar links tot het stopt. Verwijder de oude remblokjes en gooi ze weg.
DUW DE ZUIGERS TERUG NAAR BINNEN (ALLEEN JUICY)
Plaats een normale schroevendraaier tussen de oude remblokjes en wrik hem dan voorzichtig voor-en achteruit, zodat u de zuigers i hun boring terugduwt.
- 2. MAAK EEN VEERSANDWICH**
Monteer de veer tussen de nieuwe linker- en rechterremblokjes. Lijn de veer op het remblokje uit zoals afgebeeld.
- 3. KNIJP DE SANDWICH SAMEN**
Knijp het rembloksamenstel tussen uw vier vingers samen.
- 4. DE REM AANBRENGEN**
Breng de sandwich in de rem aan. Goed drukken tot het op zijn plaats vastklikt.

Het remblokje met de "R" komt aan de spaakkant van de rem.

PORTUGUESE

PASTILHAS DE TRAVÃO DE DISCO (PARA BB7 E TODOS OS TRAVÕES JUICY)

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

- 1. ABRA COMPLETAMENTE (APENAS PARA BB7)**
Rode o botão de regulação da pastilha interna totalmente para a esquerda. Retire as pastilhas velhas e deite-as fora.
EMPURRE OS PISTÕES (APENAS PARA JUICY)
Coloque uma chave de fendas entre as pastilhas antigas, depois, balance-a cuidadosamente para trás e para a frente, empurrando os pistões para os seus casulos.
- 2. FAÇA UMA SANDUÍCHE COM A MOLLA**
Entale a mola entre as novas pastilhas esquerda e direita. Alinhe a mola com as pastilhas, conforme se ilustra.
- 3. APERTE A SANDUÍCHE**
Aperite com os dedos o conjunto das pastilhas com a mola.
- 4. INTRODUZA NO TRAVÃO**
Introduza o conjunto no travão. Empurre com firmeza até ouvir o clique de instalação correcta.

A pastilha "R" vai do lado de dentro do travão.

日本語

ディスクブレーキパッド (BB7 および JUICY の全ブレーキに対応)

取り付け方法

- 1. 全開 (BB7 のみ)**
インボードのパッド調節ノブを、止まるまで左方法に回します。古いパッドを取り外し、捨てます。
ピストンを押し戻す (JUICY のみ)
マイナスドライバーを古いパッドの間に入れてから、注意深く前後に動かし、ピストンをボアに収めます。
- 2. スプリングのサンドイッチ構造をつくる**
左右の新しいパッド間に、スプリングを組み立てます。図のように、パッドに対してスプリングのアライメントを調節します。
- 3. サンドイッチを強く圧迫する**
パッドのアセンブリを指の間に挟み強く圧迫します。
- 4. ブレーキへの取り付け**
サンドイッチをブレーキに差し込みます。"カチッ"という音をたてて所定の場所に収まるまで、強く押し込みます。

Rの印がついたパッドは、ブレーキのスポーク側に取り付けます。

盘式刹车衬垫 (FITS BB7 及所有 JUICY 刹车)

安装说明

1. 开口端 (仅对于 BB7)
逆时针转动内侧衬垫调节旋钮, 直至转不动为止。取出旧衬垫, 扔掉。
将活塞推回原位 (仅对于 JUICY)
在旧衬垫之间放一把一字螺丝刀, 小心地前后摇动螺丝刀, 将活塞推回到活塞孔中。
2. 衬垫夹弹簧
将弹簧装在新的左右两个衬垫之间。如图所示, 使弹簧与衬垫对准。
3. 挤压衬垫, 使弹簧夹在衬垫之间
用手指挤压衬垫夹弹簧组件。
4. 插入刹车中
将衬垫夹弹簧整个插入刹车内。用力推入, 直至“咔嚓”一声安装到位。

有 R 标记的衬垫位于刹车的轮辐一侧。